Porównanie tłumaczeń Jana 10:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Wszyscy, ilu przyszło [przede Mną,] złodziejami są i bandydatami. Ale nie usłuchały ich ― owce. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wszyscy ilu przede Mną przyszli złodzieje są i bandyci ale nie posłuchały ich owce |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wszyscy, ilu ich przyszło przede Mną, są złodziejami i zbójcami,\* lecz nie posłuchały ich owce.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wszyscy, ilu weszło [przede mną], złodziejami są i rozbójnikami. Ale nie usłuchały ich owce. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wszyscy ilu przede Mną przyszli złodzieje są i bandyci ale nie posłuchały ich owce |

1. 1) <x>290 56:10-12</x>; <x>300 23:1-2</x>; <x>300 50:6</x>; <x>330 34:2-3</x>; <x>500 10:1</x> [↑](#footnote-ref-2)